

Order of Service
for the
Installation of Rev. Phil Ressler
Senior Pastor of
Immanuel Lutheran Church and School-February 10, 2024

Welcome

Processional Hymn – #837 “Lift High the Cross” Verses 1, 3 and 5

ref Lift high the cross, the love of Christ proclaim
Till all the world adore His sacred name.

- 1 Come, Christians, follow where our Captain trod,
Our king victorious, Christ, the Son of God. *Refrain*
- 3 All newborn soldiers of the Crucified
Bear on their brows the seal of Him who died. *Refrain*
- 5 Let ev’ry race and ev’ry language tell
Of Him who saves our lives from death and hell. *Refrain*

Text (sts. ref-6): © 1974 Hope Publishing Co.; (sts. ref-s-5s): © 1991 Hope Publishing Co. Used by permission: LSB Hymn License no. 110000800

Himno Procesional

#837 ¡Alzad la cruz! Versículos 1, 3 y 5

ref-s ¡Alzad la cruz! ¡A Cristo pregonad!
¡Del buen Jesús el nombre proclamad!

- 1s Venid, creyentes, a Jesús seguid,
al rey de reyes vuestro amor rendid. Estribillo
- 3s Soldados fieles del Señor Jesús,
alzad valientes la triunfante cruz. Estribillo
- 5s Himnos de gloria sin cesar alzad,
¡La gran victoria de Jesús cantad! Estribillo

Text: © 1991 Hope Publishing Co. Used by permission: LSB Hymn License no. 110000800

Invocation

P: In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

ALL: Amen

P: En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

Todos: Amén

Call to Worship Psalm 100

P: Shout for joy to the Lord, all the earth. Worship the Lord with gladness; come before Him with joyful songs.

ALL: Know that the Lord is God. It is He who made us, and we are His. We are His people, the sheep of His pasture.

P: Enter His gates with thanksgiving and His courts with praise; give thanks to Him and praise His name.

ALL: For the Lord is good and His loves endures forever; His faithfulness continues through all generations.

P: Let us pray:

ALL: Lord of the Church, in whose name all who oversee and serve Your flock have been called, grant to Your servant Pastor Phil all the gifts necessary for the godly administration of his duties so that Your Church may be built up, the people of God equipped for service and that Your name may be glorified. Amen

Please be seated

Llamado a Adorar Salmo 100

P: Gritad de alegría al Señor, toda la tierra. Adorad al Señor con alegría; venid ante Él con cánticos alegres.

Todos: Sepan que el Señor es Dios. Él es quien nos hizo y nosotros somos suyos. Somos su pueblo, las ovejas de su prado.

P: Entrad por sus puertas con acción de gracias y por sus atrios con alabanza; dadle gracias y alabad su nombre.

Todos: Porque el Señor es bueno y sus amores perduran para siempre; Su fidelidad continúa a través de todas las generaciones.

P: Oremos:

Todos: Señor de la Iglesia, en cuyo nombre han sido llamados todos los que supervisan y sirven a Tu rebaño, concede a

Tu siervo el Pastor Phil todos los dones necesarios para la piadosa administración de sus deberes para que Tu Iglesia sea edificada, el pueblo de Dios equipó para el servicio y para que Tu nombre sea glorificado. Amén

Por favor tome asiento

Old Testament Reading- Proverbs 3:5-8

⁵ Trust in the LORD with all your heart, and do not lean on your own understanding.

⁶ In all your ways acknowledge him, and he will make straight your paths.

⁷ Be not wise in your own eyes; fear the LORD, and turn away from evil.

⁸ It will be healing to your flesh and refreshment to your bones.

Pastor: This is the Word of the Lord.

People: Thanks be to God.

Lectura del Antiguo Testamento- Proverbios 3:5-8

⁵ Confía en el SEÑOR de todo corazón y no te apoyes en tu propia inteligencia.

⁶ Reconócelo en todos tus caminos y él enderezará tus sendas.

⁷ No seas sabio en tu propia opinión; más bien, teme al SEÑOR y huye del mal.

⁸ Esto infundirá salud a tu cuerpo y fortalecerá tus huesos.

Pastor: Esta es la Palabra del Señor.

Todos: Gracias a Dios.

Epistle Reading - 2 Corinthians 5:14-21

¹⁴ For the love of Christ controls us, because we have concluded this: that one has died for all, therefore all have died; ¹⁵ and he died for all, that those who live might no longer live for themselves but for him who for their sake died and was raised.

¹⁶ From now on, therefore, we regard no one according to the flesh. Even though we once regarded Christ according to the flesh, we regard him thus no longer.

¹⁷ Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation. The old has passed away; behold, the new has come.

¹⁸ All this is from God, who through Christ reconciled us to himself and gave us the ministry of reconciliation; ¹⁹ that is, in Christ God was reconciling the world to himself, not counting their trespasses against them, and entrusting to us the message of reconciliation.

²⁰ Therefore, we are ambassadors for Christ, God making his appeal through us. We implore you on behalf of Christ, be reconciled to God.

²¹ For our sake he made him to be sin who knew no sin, so that in him we might become the righteousness of God.

Pastor: This is the Word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

Lectura de epístolas: 2 Corintios 5:14-21

¹⁴ El amor de Cristo nos obliga, porque estamos convencidos de que uno murió por todos y por consiguiente todos murieron.

¹⁵ Y él murió por todos, para que los que viven ya no vivan para sí, sino para el que murió por ellos y fue resucitado.

¹⁶ Así que de ahora en adelante no consideramos a nadie según criterios meramente humanos. Aunque antes conocimos a Cristo de esta manera, ya no lo conocemos así.

¹⁷ Por lo tanto, si alguno está en Cristo, es una nueva creación. ¡Lo viejo ha pasado, ha llegado ya lo nuevo!

¹⁸ Todo esto proviene de Dios, quien por medio de Cristo nos reconcilió consigo mismo y nos dio el ministerio de la reconciliación.

¹⁹ Esto es, que en Cristo, Dios estaba reconciliando al mundo consigo mismo, no tomándole en cuenta sus pecados y encargándonos a nosotros el mensaje de la reconciliación.

²⁰ Así que somos embajadores de Cristo, como si Dios los exhortara a ustedes por medio de nosotros: «En nombre de Cristo les rogamos que se reconcilien con Dios».

²¹ Al que no cometió pecado alguno, por nosotros Dios lo trató como pecador, para que en él recibiéramos la justicia de Dios.

Pastor: Esta es la Palabra del Señor.

Todos: **Gracias a Dios.**

The Gospel

Pastor: The Holy Gospel is written in the 28th chapter of St. Matthew beginning at the 16th verse.

People: **Glory be to Thee, O Lord.**

¹⁶ Now the eleven disciples went to Galilee, to the mountain to which Jesus had directed them.

¹⁷ And when they saw him they worshiped him, but some doubted.

¹⁸ And Jesus came and said to them, "All authority in heaven and on earth has been given to me.

¹⁹ Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰ teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age."

Pastor: This is the Gospel of our Lord.

People: **Praise be to Thee, O Christ.**

El Evangelio

Pastor: El Santo Evangelio está escrito en el capítulo 28 de San Mateo comenzando en el versículo 16.

Todos: **Gloria a Ti, oh Señor.**

¹⁶ Los once discípulos fueron a Galilea, a la montaña que Jesús les había indicado.

¹⁷ Cuando lo vieron, lo adoraron; pero algunos dudaban. ¹⁸ Jesús se acercó entonces a ellos y dijo: —Se me ha dado toda autoridad en el cielo y en la tierra.

¹⁹ Por tanto, vayan y hagan discípulos de todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, ²⁰ enseñándoles a obedecer todo lo que les he mandado a ustedes. Y les aseguro que estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo.

Pastor: Este es el Evangelio de nuestro Señor.

Todos: **Alabado seas, oh Cristo.**

Hymn of the Day: LSB # 644 “The Church’s One Foundation”

1 The Church’s one foundation
Is Jesus Christ, her Lord;
She is His new creation
By water and the Word.
From heav’n He came and sought her
To be His holy bride;
With His own blood He bought her,
And for her life He died.

2 Elect from ev’ry nation,
Yet one o’er all the earth;
Her charter of salvation:
One Lord, one faith, one birth.
One holy name she blesses,
Partakes one holy food,
And to one hope she presses
With ev’ry grace endued.

3 Though with a scornful wonder
The world sees her oppressed,
By schisms rent asunder,
By heresies distressed,
Yet saints their watch are keeping;
Their cry goes up, “How long?”
And soon the night of weeping
Shall be the morn of song.

4 Through toil and tribulation
And tumult of her war
She waits the consummation
Of peace forevermore
Till with the vision glorious
Her longing eyes are blest,
And the great Church victorious
Shall be the Church at rest.

5 Yet she on earth has union
With God, the Three in One,
And mystic sweet communion
With those whose rest is won.
O blessèd heav’nly chorus!

Lord, save us by Your grace
That we, like saints before us,
May see You face to face.

Text: Public domain

#644 El único fundamento de la Iglesia

1s Un solo fundamento y sólo un fundador
la santa iglesia tiene en Cristo, su Señor,
haciéndola su esposa, del cielo descendió,
y por su propia sangre su libertad compró.

2s Aunque es de muchas razas, disfruta de unidad:
solo una fe confiesa en santa caridad;
es uno su bautismo, un pan de santidad;
por gracia siempre espera una felicidad.

3s El mundo la contempla pasmado y con desdén:
de cismas desgarrada, de error y por vaivén.
Mas santos de vigilia no cesan en su orar,
y pronto por la noche oirán gozo y cantar.

4s Cercada de tumultos, de guerra y confusión,
la paz eterna espera, serena en su visión;
al fin, ya victoriosa, la iglesia terrenal
recibe por su premio descanso celestial.

5s Mas ella aquí disfruta celeste comunión
con Dios y con los santos en paz y perfección.
Jesús, cabeza nuestra, concédenos lugar
con los que habitan siempre en tu celeste hogar.

Text: Public domain

Homily / Homilía – Pastor Mike Mast

Apostles' Creed

**All: I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth.
And in Jesus Christ His only Son, our Lord; Who was conceived by the Holy Spirit, Born of the Virgin Mary;
suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; He descended into hell; The third day
He rose again from the dead; He ascended into heaven and sits at the right hand of God the Father
Almighty; From thence He will come to judge the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit; the holy Christian Church, the communion of saints; the forgiveness of sins;
the resurrection of the body; and life everlasting. Amen.**

EL CREDO APOSTOLICO

**Todos: Creo en DIOS PADRE todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra. Y en JESUCRISTO, su único Hijo,
nuestro SEÑOR; que fue concebido por obra del ESPÍRITU SANTO, nació de la Virgen María; padeció bajo el poder
de Poncio Pilatos, fue crucificado, muerto y sepultado; descendió a los infiernos; al tercer día resucitó de entre
los muertos; subió a los cielos y está sentado a la diestra de DIOS PADRE todopoderoso; y desde allí ha de venir
a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el ESPÍRITU SANTO, la Santa Iglesia Cristiana, la comunión de los
santos; el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida perdurable. Amén.**

INSTALLATION OF REV. PHIL RESSLER
Rite of Installation – President James Rockey
INSTALACIÓN DEL REV. PHIL RESSLER
Rito de instalación– Presidente James Rockey

Address

Pastor: Beloved in the Lord, through the Church’s usual order, the **Reverend Phil Ressler** has been called by the Lord of the Church to be the Senior Pastor of Immanuel Lutheran Church and School in Brandon, Florida.

I ask you now, in the presence of God; Will you support him by your gifts and fervent prayer? If so, then answer; We will, with the help of God.

People: **We will, with the help of God.**

DIRECCIÓN

Pastor: Amado en el Señor, a través del orden habitual de la Iglesia, el Reverendo Phil Ressler ha sido llamado por el Señor de la Iglesia para ser el Pastor Principal de Immanuel Lutheran Church and School en Brandon, Florida.

Os lo pido ahora, en presencia de Dios; ¿Lo apoyarás con tus ofrendas y tu ferviente oración?
Si es así, responde; Lo haremos, con la ayuda de Dios.

Todos: **Lo haremos, con la ayuda de Dios.**

Collect

Pastor: The Lord be with you.

People: **And also with you.**

Pastor: Let us pray:

O God, You once taught the hearts of Your faithful people by sending them the light of Your Holy Spirit. Grant us in our day by the same Spirit to have a right understanding in all things and evermore to rejoice in His holy consolation; through Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever.

People **Amen.**

Colecta

Pastor: El Señor esté con vosotros.

Todos: **Y también contigo.**

Pastor: Oremos:

Oh Dios, una vez enseñaste los corazones de Tu pueblo fiel enviándoles la luz de Tu Espíritu Santo. Concédenos en nuestros días, por el mismo Espíritu, tener recta comprensión de todas las cosas y gozarnos siempre de su santo consuelo; por Jesucristo, Tu Hijo, nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.

Todos: **Amén.**

Introduction to the Reading

Pastor: Hear what Holy Scripture says concerning the institution of the Office of the Holy Ministry.

Introducción a la lectura

Pastor: Escuche lo que dice la Sagrada Escritura sobre la institución del Oficio del Santo Ministerio.

John 20:21-23 NKJV alt.

Reader: Jesus said to them again, "Peace be to you! As the Father has sent Me, I also send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained."

Juan 20:21-23

Lector: ²¹ —¡La paz sea con ustedes! —repitió Jesús—. Como el Padre me envió a mí, así yo los envío a ustedes. ²² Acto seguido, sopló sobre ellos y les dijo:—Reciban el Espíritu Santo. ²³ A quienes perdonen sus pecados, les serán perdonados; a quienes no se los perdonen, no les serán perdonados.

Introduction to the Readings

Pastor: Hear what Holy Scripture says concerning the responsibilities of the Office of the Holy Ministry.

Introducción a la lectura

Pastor: Escuche lo que dice la Sagrada Escritura sobre las responsabilidades de la Oficina del Santo Ministerio.

John 21:15-17

Reader: ¹⁵When they had finished breakfast, Jesus said to Simon Peter, "Simon, son of John, do you love me more than these?" He said to him, "Yes, Lord; you know that I love you." He said to him, "Feed my lambs." ¹⁶He said to him a second time, "Simon, son of John, do you love me?" ¹⁷He said to him the third time, "Simon, son of John, do you love me?" Peter was grieved because he said to him the third time, "Do you love?" and he said to him, "Lord, you know everything; you know that I love you." Jesus said to him, "Feed my sheep.

Juan 21:15-17

Lector: ¹⁵ Cuando terminaron de desayunar, Jesús preguntó a Simón Pedro:—Simón, hijo de Juan, ¿me amas más que estos?—Sí, Señor, tú sabes que te quiero —contestó Pedro.—Apacienta mis corderos —dijo Jesús. ¹⁶ Y volvió a preguntarle:—Simón, hijo de Juan, ¿me amas? Pedro respondió:—Sí, Señor, tú sabes que te quiero. Y Jesús le dijo:—Cuida de mis ovejas.¹⁷ Por tercera vez Jesús preguntó:—Simón, hijo de Juan, ¿me quieres? A Pedro le dolió que por tercera vez Jesús le hubiera preguntado: «¿Me quieres?». Así que dijo:—Señor, tú lo sabes todo; tú sabes que te quiero.—Apacienta mis ovejas —dijo Jesús—.

1 Timothy 4:14-16

Reader: ¹⁴Do not neglect the gift you have, which was given you by prophecy, when the council of elders laid their hands on you. ¹⁵ Practice these things, devote yourself to them, so that all may see your progress. ¹⁶Keep a close watch on yourself and on the teaching. Persist in this, for by so doing you will save both yourself and your hearers.

1 Timoteo 4:14-16

Lector: ¹⁴ No descuides el don que recibiste mediante profecía, cuando los líderes de la iglesia te impusieron las manos. ¹⁵ Sé diligente en estos asuntos; entrégate de lleno a ellos, de modo que todos puedan ver que estás progresando. ¹⁶ Ten cuidado de tu conducta y de tu enseñanza. Persevera en todo ello, porque así te salvarás a ti mismo y a los que te escuchen.

1 Peter 5:2-4

Reader: ²Shepherd the flock of God that is among you, exercising oversight, not under compulsion, but willingly, as God would have you; not for shameful gain, but eagerly; ³not domineering over those in your charge, but being examples to the flock. ⁴And when the chief Shepherd appears, you will receive the unfading crown of glory.

1 Pedro 5:2-4

Lector: ² pastoreen el rebaño de Dios que está a su cargo, no por obligación ni por ambición de dinero, sino con deseo de servir, como Dios quiere. ³ No sean tiranos con los que están a su cuidado, sino sean ejemplos para el rebaño. ⁴ Así, cuando aparezca el Pastor supremo, ustedes recibirán la corona inmarchitable de la gloria.

Introduction the Readings

Pastor: Hear what the Holy Scripture says concerning the strength and promise God gives to those in the Office of the Holy Ministry.

Introducción a las lecturas

Pastor: Escuche lo que dicen las Sagradas Escrituras sobre la fuerza y la promesa que Dios da a quienes están en la Oficina del Santo Ministerio.

2 Timothy 3:14-17 NKJV

Reader: Continue in the things which you have learned and been assured of, knowing from whom you have learned them, and that from childhood you have known the Holy Scriptures, which are able to make you wise for salvation through faith which is in Christ Jesus. All Scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction for instruction in righteousness, that the man of God may be complete, thoroughly equipped for every good work.

2 Timoteo 3:14-17

Lector: ¹⁴ Pero tú permanece firme en lo que has aprendido y de lo cual estás convencido, pues sabes de quiénes lo aprendiste. ¹⁵ Desde tu niñez conoces las Sagradas Escrituras, que pueden darte la sabiduría necesaria para la salvación mediante la fe en Cristo Jesús. ¹⁶ Toda la Escritura es inspirada por Dios y útil para enseñar, para reprender, para corregir y para instruir en la justicia, ¹⁷ a fin de que el siervo de Dios esté enteramente capacitado para toda buena obra.

Matthew 5:13-16

Reader: ¹³[Jesus said:] “You are the salt of the earth, but if salt has lost its taste, how shall its saltiness be restored? It is no longer good for anything except to be thrown out and trampled under people’s feet. ¹⁴”You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hidden. ¹⁵Nor do people light a lamp and put it under a basket, but on a stand, and it gives light to all in the house. ¹⁶In the same way, let your light shine before others, so that they may see your good works and give glory to Your Father who is in heaven.

Mateo 5:13-16

Lector: ¹³ »Ustedes son la sal de la tierra. Pero si la sal pierde su sabor, ¿cómo lo recobrará? Ya no sirve para nada, sino para que la gente la deseche y la pisotee. ¹⁴ »Ustedes son la luz del mundo. Una ciudad en lo alto de una montaña no puede esconderse. ¹⁵ Tampoco se enciende una lámpara para cubrirla con una vasija. Por el contrario, se pone en el candelero para que alumbre a todos los que están en la casa. ¹⁶ Hagan brillar su luz delante de todos, para que ellos puedan ver las buenas obras de ustedes y alaben a su Padre que está en los cielos.

Questioning

Pastor: Dear brother in Christ, the Lord grant that you receive and keep these words in your heart so that you may be strengthened and encouraged in your labors.
God gathers His Church by and around His Holy Gospel and thereby also grants it growth and increase according to His good pleasure. That this may be done, He has established the Office of the holy Ministry into which you have been called by the Church and have been ordained and consecrated by prayer and the laying on of hands. It is fitting that you should again acknowledge the responsibilities of this holy office in which you are to serve as pastor of this congregation. In the presence of this congregation and before our Lord God to whom you must give an account now and at the Last Day, I now ask you:
Do you acknowledge that the Lord has called you through His Church into the ministry of Word and Sacrament?

Rev. *I do*

Cuestionario

Pastor: Querido hermano en Cristo, el Señor te conceda recibir y guardar estas palabras en tu corazón para que seas fortalecido y animado en tus labores.
Dios reúne a Su Iglesia por y alrededor de Su Santo Evangelio y con ello también le concede crecimiento y aumento según Su buena voluntad. Para que esto sea posible, Él ha establecido el Oficio del Santo Ministerio al que habéis sido llamados por la Iglesia y habéis sido ordenados y consagrados mediante la oración y la imposición de manos. Es apropiado que reconozcas nuevamente las responsabilidades de este santo oficio en el que debes servir como pastor de esta congregación.
En presencia de esta congregación y delante de nuestro Señor Dios a quien debéis dar cuenta ahora y en el Día Postrero, os pido ahora:
¿Reconoces que el Señor te ha llamado a través de Su Iglesia al ministerio de la Palabra y los Sacramentos?

Rev. *Lo haré*

Pastor: Do you believe and confess the canonical books of the Old and New Testaments to be the inspired Word of God and the only infallible rule of faith and practice?

Rev. ***Yes, I believe and confess the canonical Scriptures to be the inspired Word of God and the only infallible rule of faith and practice.***

Pastor: ¿Cree y confiesa que los libros canónicos del Antiguo y Nuevo Testamento son la Palabra inspirada de Dios y la única regla infalible de fe y práctica?

Rev. ***Sí, creo y confieso que las Escrituras canónicas son la Palabra inspirada de Dios y la única regla infalible de fe y práctica.***

Pastor: Do you believe and confess the three Ecumenical Creeds, namely the Apostles', the Nicene, and the Athanasian Creeds, as faithful testimonies to the truth of the Holy Scriptures, and do you reject all the errors which they condemn?

Rev. ***Yes, I believe and confess the three Ecumenical Creeds because they are in accord with the Word of God. I also reject all the errors they condemn.***

Pastor: ¿Cree y confiesa los tres Credos Ecuménicos, a saber, el de los Apóstoles, el de Nicea y el de Atanasio, como testimonios fieles de la verdad de las Sagradas Escrituras, y rechaza todos los errores que condenan?

Rev. ***Sí, creo y confieso los tres Credos Ecuménicos porque están de acuerdo con la Palabra de Dios. Rechazo también todos los errores que condenan.***

Pastor: Do you confess the Unaltered Augsburg Confession to be a true exposition of Holy Scripture and a correct exhibition of the doctrine of the Evangelical Lutheran Church? And do you confess that the Apology of the Augsburg Confession, the Small and Large Catechisms of Martin Luther, the Smalcald Articles, the Treatise on the Power and Primacy of the Pope, and the Formula of Concord—as these are contained in the Book of Concord—are also in agreement with this one scriptural faith?

Rev. *Yes, I make these Confessions my own because they are in accord with the Word of God.*

Pastor: ¿Confiesa usted que la Confesión Inalterada de Augsburgo es una verdadera exposición de las Sagradas Escrituras y una exposición correcta de la doctrina de la Iglesia Evangélica Luterana? ¿Y confiesas que la Apología de la Confesión de Augsburgo, los Catecismos Menor y Mayor de Martín Lutero, los Artículos de Esmalcalda, el Tratado sobre el poder y la primacía del Papa y la Fórmula de la Concordia, tal como están contenidos en el Libro de Concord—¿están también de acuerdo con esta única fe bíblica?

Rev. *Sí, hago mías estas Confesiones porque están de acuerdo con la Palabra de Dios.*

Pastor: Do you promise that you will perform the duties of your office in accordance with these Confessions, and that all your preaching and teaching and your administration of the Sacraments will be in conformity with Holy Scripture and with these Confessions?

Rev. *Yes, I promise, with the help of God.*

Pastor: ¿Prometes que desempeñarás los deberes de tu cargo de acuerdo con estas Confesiones, y que toda tu predicación y enseñanza y tu administración de los Sacramentos estarán en conformidad con las Sagradas Escrituras y con estas Confesiones?

Rev. *Sí, lo prometo, con la ayuda de Dios.*

Pastor: Will you faithfully instruct both young and old in the chief articles of Christian doctrine, will you forgive the sins of those who repent, and will you promise never to divulge the sins confessed to you? Will you minister faithfully to the sick and dying, and will you demonstrate to the Church a constant and ready ministry centered in the Gospel? Will you admonish and encourage the people to a lively confidence in Christ and in holy living?

Rev. *Yes, I will, with the help of God.*

Pastor: ¿Instruirás fielmente tanto a jóvenes como a mayores en los principales artículos de la doctrina cristiana, perdonarás los pecados de aquellos que se arrepientan y prometerás nunca divulgar los pecados que te confesaron? ¿Ministrarás fielmente a los enfermos y moribundos y demostrarás a la Iglesia un ministerio constante y dispuesto centrado en el Evangelio? ¿Amonestarás y animarás a la gente a tener una confianza viva en Cristo y en una vida santa?

Rev. *Sí, lo haré, con la ayuda de Dios.*

Pastor: Finally, will you honor and adorn the Office of the Holy Ministry with a holy life? Will you be diligent in the study of Holy Scripture and the Confessions? And will you be constant in prayer for those under your pastoral care?

Rev.: *I will, the Lord helping me through the power and grace of His Holy Spirit.*

Pastor: Finalmente, ¿honraré y adornaré el Oficio del Santo Ministerio con una vida santa? ¿Serás diligente en el estudio de la Sagrada Escritura y de las Confesiones? ¿Y serás constante en oración por aquellos bajo tu cuidado pastoral?

Rev.: *Lo haré, el Señor me ayudo por el poder y la gracia de su Espíritu Santo.*

Address:

Pastor: Beloved in the Lord, Holy Scripture says, "Obey your leaders and submit to their authority. *They keep watch over you as men who must give an account. Obey them so that their work will be a joy, not a burden, for that would be of no advantage to you.*"

DIRECCIÓN:

Pastor: Amado en el Señor, la Sagrada Escritura dice: "Obedece a tus líderes y sométete a su autoridad. *Os vigilan como a hombres que deben dar cuenta. Obedecedlos para que su trabajo sea un gozo y no una carga, porque eso no os beneficiaría en nada.*

Pastor: You have heard the solemn promise of him called to be your senior pastor. Will you receive him, show him that love, honor, and obedience in the Lord that you owe to the shepherd and teacher placed over you by your Lord Jesus Christ, and will you support him by your gifts and pray for him always that in his labors he may retain a cheerful spirit and that his ministry among you may be abundantly blessed? If so, then answer: We will, with the help of God.

People: We will, with the help of God.

Pastor: Has escuchado la promesa solemne de que él fue llamado a ser tu pastor principal. ¿Lo recibirás, le mostrarás ese amor, honra y obediencia en el Señor que debes al pastor y maestro puesto sobre ti por tu Señor Jesucristo, y lo sustentará con tus ofrendas y orarás por él siempre para que en su trabajos pueda conservar un espíritu alegre y que su ministerio entre vosotros sea abundantemente bendecido? Si es así, responde: Lo haremos, con la ayuda de Dios.

Todos: Lo haremos, con la ayuda de Dios.

Blessing

Pastor: The almighty and most merciful God strengthen and assist you always.

Bendición

Pastor: Dios todopoderoso y misericordioso os fortalezca y asista siempre.

Questioning

Pastor: Are you ready and willing to assume this public trust and responsibility?

Rev: I am

Cuestionario

Pastor: ¿Estás listo y dispuesto a asumir esta confianza y responsabilidad públicas?

Rev: Si, lo estoy

Installation

Pastor: Rev. Phil Ressler, I install you as Senior Pastor at Immanuel Lutheran Church and School in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

People: Amen.

Instalación

Pastor: Rev. Phil Ressler, lo instalo como Pastor Principal de Immanuel Lutheran Church and School en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

Todos: Amén.

Pastor: Now may the God of peace who brought again from the dead our Lord Jesus, the great shepherd of the sheep, by the blood of the eternal covenant, equip you with everything good that you may do His will, working in you that which is pleasing in His sight, through Jesus Christ, to whom be glory forever and ever.

People: Amen.

Pastor: Ahora bien, que el Dios de paz que resucitó de los muertos a nuestro Señor Jesús, el gran pastor de las ovejas, por la sangre del pacto eterno, os dé todo bien para que hagáis su voluntad, obrando en vosotros lo que es agradable delante de él, por medio de Jesucristo, a quien sea la gloria por los siglos de los siglos.

Todos: **Amén.**

Laying on of Hands (*Local Pastors and Participants*)
Imposición de manos (*pastores locales y participantes*)

Prayer

Pastor: Let us pray
Merciful God and Father, You have graciously promised that, through the preaching of the crucified Christ, those who believe in Him will be saved. By Your Holy Spirit grant grace to Pastor Ressler steadfastness in this ministry, patience, understanding and great zeal. Support and strengthen him in Your service that by Your Word Your Church may be built and increased; through Your Son, our great High Priest, Jesus Christ, our Lord.

Oración

Pastor: Oremos
Dios y Padre misericordioso, Tú has prometido bondadosamente que, por la predicación de Cristo crucificado, aquellos que creen en Él serán salvos. Por Tu Espíritu Santo concede gracia al Pastor Ressler firmeza en este ministerio, paciencia, comprensión y gran celo. Sostenlo y fortalécelo en Tu servicio para que por Tu Palabra Tu Iglesia sea edificada y aumentada; por Tu Hijo, nuestro gran Sumo Sacerdote, Jesucristo, nuestro Señor.

Blessing

Pastor: Go, therefore and be a shepherd of the Good Shepherd's flock. Preach the Word of God; administer the holy Sacraments; offer prayer for all the faithful; instruct, watch over and guide and flock over which the Holy Spirit has placed you. Do it not for earthly gain but with great joy, for you have been called not to lordship but to serve His flock. And when the Chief Shepherd appears, you will receive the crown of glory that will never fade away.
The almighty and most merciful God, the Father, the Son, and the Holy Spirit, bless and preserve you.

People: **Amen.**

Bendición

Pastor: Ve, pues, y sé pastor del rebaño del Buen Pastor. Predicar la Palabra de Dios; administrar los santos Sacramentos; ofrecer oración por todos los fieles; instruid, velad y guiad y congregad a quienes el Espíritu Santo os ha puesto. No lo hagáis por ganancia terrenal sino con gran alegría, porque no habéis sido llamados a señorío sino a servir a Su rebaño. Y cuando aparezca el Príncipe de los Pastores, recibiréis la corona de gloria que nunca se desvanecerá.
El Dios todopoderoso y misericordioso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, os bendiga y os preserve.

Todos: **Amén.**

Prayer for the Church – Pastor Phil Ressler

Pastor: O Lord, the God of all grace, You have called Your Church to minister in the name of Your Son, our great High Priest. By Your Word and Spirit inspire men to offer their lives for the sacred ministry that, ministering in the name of Christ, they may draw many to Your Kingdom; through Jesus Christy our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever.

People: **Amen**

Oración por la Iglesia – Pastor Phil Ressler

Pastor: Oh Señor, Dios de toda gracia, Tú has llamado a Tu Iglesia a ministrar en el nombre de Tu Hijo, nuestro gran Sumo Sacerdote. Por Tu Palabra y Espíritu inspira a los hombres a ofrecer su vida por el sagrado ministerio para que, ministrando en el nombre de Cristo, atraigan a muchos a Tu Reino; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.

Todos: **Amén**

The Lord's Prayer (*Please rise*)/ El Padre Nuestro (*Por favor, levántate*)

All: **Our Father who art in heaven,
Padre nuestro, que estás en los cielos,
hallowed be Thy name, Thy kingdom come,
santificado sea tu nombre, venga a nosotros tu reino
Thy will be done on earth as it is in heaven;
hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo.
give us this day our daily bread;
El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy:
and forgive us our trespasses as
perdónanos nuestras deudas,
we forgive those who trespass against us
así como nosotros perdonamos a nuestros deudores
and lead us not into temptation;
y no nos dejes caer en la tentación;
but deliver us from evil. For thine is the kingdom
más líbranos del mal. Porque tuyo es el reino,
and the power and the glory forever and ever. Amen.
el poder y la gloria por los siglos de los siglos. Amén.**

The Benediction

Pastor: The Lord bless you and keep you.

The Lord make His face shine upon you and be gracious unto you. The Lord lift up His countenance upon you and give you peace.

People: **Amen, Amen, Amen!**

La bendición

Pastor: El Señor te bendiga y te guarde.

El Señor hace brillar su rostro sobre vosotros y tiene misericordia de vosotros. El Señor alza sobre vosotros su rostro y os da paz.

Todos: **¡Amén, Amén, Amén!**

Immanuel Congregation President – Scott Wilcox

Presidente de la congregación Immanuel – Scott Wilcox

Recessional Hymn #657 “A Mighty Fortress is Our God”

Verses 1, 2 & 4

- 1 A mighty fortress is our God,
A sword and shield victorious;
He breaks the cruel oppressor’s rod
And wins salvation glorious.
The old satanic foe
Has sworn to work us woe.
With craft and dreadful might
He arms himself to fight.
On earth he has no equal.
- 2 No strength of ours can match his might.
We would be lost, rejected.
But now a champion comes to fight,
Whom God Himself elected.
You ask who this may be?
The Lord of hosts is He,
Christ Jesus, mighty Lord,
God’s only Son, adored.
He holds the field victorious.
- 4 God’s Word forever shall abide,
No thanks to foes, who fear it;
For God Himself fights by our side
With weapons of the Spirit.
Were they to take our house,
Goods, honor, child, or spouse,
Though life be wrenched away,
They cannot win the day.
The Kingdom’s ours forever!

Text (sts. 1–4): © 1978 Lutheran Book of Worship. Used by permission: LSB Hymn License no. 110000800 Text (sts. 1s–4s): Public domain

#657 Fortaleza poderosa es nuestro Dios *Versos 1, 2 & 4*

- 1s Castillo fuerte es nuestro Dios,
defensa y buen escudo;
con su poder nos librar a
en este trance agudo.
Con furia y con afán
ac osanos Satán;
por armas deja ver
astucia y gran poder:
cual él no hay en la tierra.

2s Nuestro valor es nada aquí,
con él todo es perdido;
mas por nosotros pugnará
de Dios el escogido.
¿Sabéis quién es? Jesús,
el que venció en la cruz,
Señor de Sabaot,
y pues él sólo es Dios,
él triunfa en la batalla.

4s Sin destruirla dejarán,
aún mal de su grado,
esta Palabra del Señor;
él lucha a nuestro lado.
Que lleven con furor
los bienes, vida, honor,
los hijos, la mujer . . .
todo ha de perecer:
de Dios el reino queda.

Text: Public domain

***Please join us in the Family Life Center for a
reception and dinner***

***Los invitamos a pasar al Gimnasio para
compartir la recepción y cena***

Participants / Los participantes

Installer – President James Rockey

Preacher – Pastor Mike Mast

Pastor Miguel Sanabria, Jr., Associate Pastor

Readers – Pastor Dan Ritter, Vacancy Pastor

Pastor Dave Haara, Vacancy Pastor

Organist – Kathy Hogue

Acolyte – Piper Clarke



Pastor Phil Ressler was born and raised in Northern Illinois. He was baptized and confirmed at Immanuel Lutheran Church in Belvidere, IL where he also attended elementary school. He is a graduate of Rockford Lutheran High School and Concordia University, St. Paul, MN. He graduated Concordia Seminary, St. Louis in 2000 and completed his vicarage in Alexandria, VA.

He has served as pastor of Bethany Lutheran in Waynesboro, VA which is the 2nd oldest congregation in the LCMS having been founded in 1772. He has also served at Lord of Life in LaFox, IL and Good Shepherd in Old Bridge, NJ before coming to Brandon.

Pastor Phil has a number of accomplishments as a pastor of which he is proud. He authored an Amazon best-selling Christian devotion book titled "40 Things to Give up for Lent." He has led several mission trips to Haiti and initiated a community meal packing event that sent almost a half million meals to Haiti. He helped to launch Comfort Dog ministries at his congregations in Illinois and New Jersey. He also served as a Vice President of the New Jersey District.

Pastor Phil is a widower but was recently married to his lovely wife Christine who is a Lutheran Elementary School teacher. They have six children between them - Isaac(24), Eli(22), Solomon(21), Abby(18), Thomas(13), and Jacob(13). Christine and Phil look forward to making their home in Valrico together with Thomas and Jacob. Their other children have moved out of the home and are in college or in the work force.

Outside of ministry Pastor Phil has a passion for photography and drones. You can check out some of his work at [youtube.com/greaterthingsmedia](https://www.youtube.com/greaterthingsmedia). He also enjoys playing golf and running for exercise.

We pray for an incredible partnership in the gospel for many years to come at Immanuel Lutheran Church & School!